

Bonjour St.Gall!

Am Comptoir Suisse 1971 in Lausanne

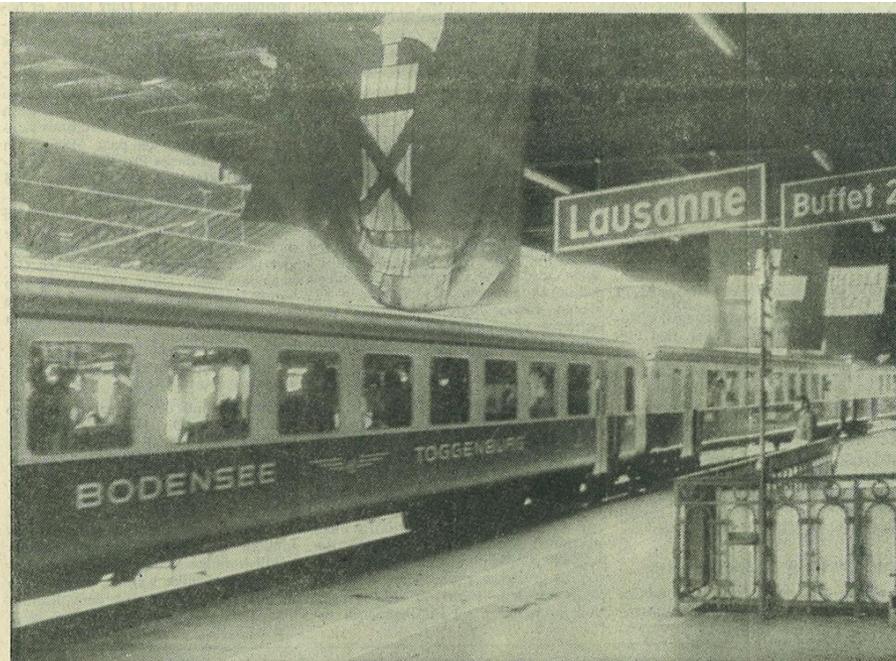
Vom 11.-26. September 1971 fand in Lausanne der 52. Comptoir Suisse statt. Der Kanton St.Gallen war Ehrengast. Die organisatorischen Fäden für die diversen Aktivitäten liefen bei der Staatskanzlei zusammen. An vieles musste gedacht werden - von Einladungsschreiben über die gestickten Abzeichen bis zur Schülerverpflegung.

2008 war der Kanton St.Gallen erneut Ehrengast am Comptoir Suisse.

Impressionen aus dem Staatsarchiv St.Gallen
Bestand: StASG Az 026, Informationsdienst der
Staatskanzlei



Der 1920 gegründete Comptoir Suisse ist mit der OLMA vergleichbar und inzwischen die grösste Messe der Westschweiz. "Dieses Zu-Gast-sein-Dürfen am Léman ist eine Chance, die es zu nützen gilt, eine Gelegenheit, unsern Kanton sozusagen in eines der grössten Schaufenster zu stellen", konnte man in der Zeitung *Die Ostschweiz* bereits Ende November 1970 lesen. Diesem nachwievor gültigen Prinzip kamen die St.Gallerinnen und St.Galler denn mit viel Einsatz nach, nicht zuletzt auch finanziell. Der Netto-Aufwand betrug 463'829.- Franken.



Ankunft des Extrazuges mit den offiziellen Gästen die gestern die Ostschweiz am St.Galler Tag repräsentierten.

Unternehmen aus dem ganzen Kanton präsentierten sich als Aussteller. So auch heute national und weltweit bekannte Namen wie die Bodensee-Toggenburg-Bahn, die Flug- und Fahrzeugwerke AG aus Altenrhein, Jansen aus Oberriet (u.a. Stahlrohre) oder Bühler aus Uzwil (Anlagebau).

Während der ganzen Messe dokumentierte im Kongress-Saal des Palais de Beaulieu eine Ausstellung die Vielfalt unseres Kantons. Am 17. September jedoch, dem St.Galler Tag, zeigte man sich in Fleisch und Blut.



*Comptoir-Direktor Muret übergibt Landammann Willi Herrmann (Mitte) ein Geschenk der Stadt Lausanne.
Funktbilder Karl Künzler*

In Lausanne

10.15 Uhr:

Empfang am Bahnhof Lausanne (Ostseite) durch die Fanfare des Collèges Secondaires

Fahrt der St.Galler Gäste mit Spezialbussen zum Comptoir Suisse

Marsch der St.Galler Jugend, der Knabenmusik der Stadt St.Gallen und der Fanfare des Collèges Secondaires zum Comptoir Suisse (Route nach Anweisung der begleitenden Polizei)

Freier Rundgang durch das Comptoir Suisse

12.00 Uhr:

Besammlng im St.Galler Pavillon (Hauptgebäude, 1. Stock) zur gemeinsamen Besichtigung mit anschliessendem Aperitif, offeriert vom Kanton St.Gallen

12.45 Uhr:

Beginn des Festprogrammes im Grand Restaurant (Hauptgebäude)

Ansprachen von:

M. A. Muret, Generaldirektor des Comptoir Suisse
Claude Bonnard, Präsident des Waadtländer Staatsrates
Willy Herrmann, Landammann des Kantons St.Gallen

Gemeinsames Mittagessen

offeriert vom Comptoir Suisse, vom Kanton Waadt und von der Stadt Lausanne

«St.Galler Party»

Es wirken mit:

Knabenmusik der Stadt St.Gallen
Toggenburger Ländlerkapelle Sântisgruess
Paola del Medico und ihr Sextett
St.Galler Spitzensportler
Martin Furgler, Sportchef Fernsehen DRS

Tanz für alle bis 16.45 Uhr

Bei der St.Galler Variante des Homo sapiens handelt es sich gemäss nebenstehender Beschreibung um eine besonders facettenreiche Spezies mit frischem Geiste und viel Weisheit. Dies sind Eigenschaften, die nicht zuletzt den Kontakt zwischen den Regionen fördern und den Horizont über die Sprachgrenze hinweg erweitern.

Das Plakat "L'HOMO ST.GALLENSIS" wurde von der Nordostschweizerischen Verkehrsvereini- gung herausgegeben.

Nous vous présentons:

L'HOMO ST.GALLENSIS

Presque 400 000 représentants de cette espèce sont établis dans la partie orientale de notre pays. Vous-même, que savez-vous de l'homo St. Gallensis ?

À propos de sa chevelure:
Sous la chevelure bouclée de l'homo St. Gallensis vous découvrirez un esprit alerte et beaucoup de savoir. Rien d'étonnant à cela lorsque on sait ce que le canton investit pour la formation de la jeune génération. Presque chaque commune a son école secondaire et l'enseignement supérieur est remarquablement organisé sur le plan cantonal. L'homo St. Gallensis, avide de connaissances, a le choix entre 3 écoles cantonales, 1 établissement pédagogique pour la formation des maîtres secondaires, 3 écoles normales, 1 technicum, 1 nouveau technicum, 1 institut de hautes études, 28 écoles privées et diverses écoles professionnelles.

À propos de ses yeux:
Lorsqu'il escalade le plus haut sommet de son canton, le Rindgsäpitz (2248 m), l'homo St. Gallensis embrasse sa patrie du regard. Sa vue s'étend de Rapperswil, coquette cité sur le lac de Zurich, au port de Rorschach sur le lac de Constance, du Toggenbourg avec le Säntis et le massif des Churfirsten au Furstenland et au chef-lieu du canton. Plus loin il découvre la plaine de la Linth et la vallée du Rhin dominée par le château historique de Sargans. Vous le voyez, l'homo St. Gallensis ne perd jamais le nord...

À propos de la fleur aux lèvres:
L'homo St. Gallensis n'apprécie pas seulement les fleurs des champs mais aussi les fleurons de son vignoble. Dégustez donc, un de ces crus, un cru saint-gallois nous vous en laisserons l'agréable surprise.

À propos de sa cravate:
Peu importe qu'elle soit tricotée, tissée, brodée ou imprimée, l'homo St. Gallensis vit – si l'on peut dire – de textiles. L'industrie textile saint-galloise tend ses fils partout dans le monde.

À propos de son portefeuille:
Certes, l'homo St. Gallensis n'est pas seulement un sportif et un touriste. On peut même dire qu'il est très industriel. L'économie de son canton, caractérisée par une industrie importante et diversifiée et par une activité commerciale dynamique, lui offre d'excellentes possibilités de développer ses talents. L'industrie textile, de la broderie et de la dentelle est connue dans le monde entier. Mais l'industrie des machines, des produits synthétiques, des instruments de précision et des produits alimentaires fait tout aussi bonne figure, sans oublier les banques et les assurances. L'homo St. Gallensis n'oublie pas pour autant que l'artisanat et l'agriculture «valent toujours de l'or dans son canton».

À propos de ses armoiries brodées sur sa poche:
Que l'homo St. Gallensis aime la vie et les fêtes qui l'agrémentent, nous en trouvons la preuve dans la richesse de ses coutumes. Exubérante et colorée, la fête de la jeunesse a lieu tous les 3 ans à St-Gall. La fête des vendanges est célébrée à Thal, Balgach et Berneck, dans une allégresse bien vigneronne. Manifestations typiquement régionales, le «Turkhuhschet» dans la vallée du Rhin et le «Eins-Zwei-Geisse-Be» qui a lieu le mardi du carnaval à Rapperswil. A Quarten, il assiste au Sternsingen – littéralement «chant aux étoiles». Dans le Pays de Sargans le carnaval est animé par des masques sculptés et à Altstätten par les pittoresques «Rollelbutzen». Il aime les montées à l'alpage dans le Haut-Toggenbourg où les armails portent leurs plus beaux costumes traditionnels et colorés.

À propos de la poche intérieure de son veston:
Dans la poche intérieure de son veston, près de son cœur, l'homo St. Gallensis porte fièrement son acte d'origine. Date de naissance: le 19 février 1803. Parrain: Napoléon I Ancêtres: ils remontent à l'âge de pierre. Membres de la famille: 384 475. Parents et alliés: dans 90 communes réparties en 14 districts. Conseil de famille: Conseil d'Etat (7 membres) et Grand Conseil (204), avec siège à St-Gall.

À propos de sa chaussure de sport:
L'homo St. Gallensis a un pied au centre d'une région idéale pour tous les sports. Il n'en est pas qu'il ne puisse pratiquer dans son canton d'origine: ski, patinage, montagne, golf, natation, aviron, promenades... Vous connaissez sans doute Bad Ragaz, une des stations thermales les plus connues du pays. Et le canton de St-Gall offre toute une gamme de coquettes stations climatiques et de sports d'hiver parfaitement équipées.

À propos de son autre chaussure:
Quand l'homo St. Gallensis a d'autres projets de jour de la vie, il voyage. Par exemple, sans changer de train, il assiste le plupart des capitales européennes, sans partir de St. Gall, Zurich ou Genève. Ou, plus simplement encore, il prend la ligne Les diest-Constanz-Toggenbourg pour se détendre dans les vertigineuses collines du Toggenbourg. Les routes nationales rapides (1, 3, 13) lui permettent de traverser aisément son canton. S'il laisse sa voiture au garage, un bateau, le métrier de Rapperswil à Zurich, de Rorschach à Lindau et à Bregenz si proches et près à l'étranger, il descendra au fil du Rhin jusqu'à Schaffhouse. Pour respirer l'air vivifiant des sommets, il lui suffit de prendre place dans l'un des innombrables téléphériques, télésièges ou autres chemins de fer de montagne.

Et maintenant que vous le connaissez un peu mieux, cet homo St. Gallensis, n'avez-vous pas le sentiment que son sort est assez enviable ?

Die Jugend spielte am Comptoir Suisse eine wichtige Rolle. So wurden einzelne Aktivitäten spezifisch auf Jugendliche ausgerichtet. Zum St.Galler Tag wurden Schülerinnen und Schüler aus dem ganzen Kanton eingeladen. Darunter befand sich auch eine Sekundarschulklasse aus Häggenschwil, die sich bei der Regierung handschriftlich dafür bedankte.

Auch die Knabenmusik samt Majoretten wirkte mit.

2. Klasse
der Sekundarschule
9312 Häggenschwil

An den
Regierungsrat
des Kantons St. Gallen
Staatskanzlei
9000 St. Gallen

Häggenschwil, den 22. Sept. 1971

Sehr geehrte Herren Regierungsräte,

wir, die 2. Sekundarklasse von Häggenschwil, hatten das Glück gratis am St. Gallertag am Comptoir Suisse teilzunehmen. Dafür, dass Sie diese Reise und das fürstliche Morgen- und Abendessen finanzieren, wollen wir Ihnen hiermit danken. Wir werden diesen wunderschönen Tag sicher noch lange in Erinnerung haben.

Freundlich grüsst Sie
im Namen der 2. Sekundarklasse

Reto Rimle



Saint-Gall : des fleurs et des sourires. — (Photo asl)

Weiter erhielten Jugendliche die Möglichkeit, Weinbauern im Waadtland tatkräftig zu unterstützen, dabei Land und Leute kennen zu lernen und erst noch für's Französisch zu profitieren.